Контроль перевода

Переведено: ООО «ЭФФЕКТИВ ГРУПП»

Проверено: Иванов И.В., Старший юрист

ФИО, должность, подпись 04.04.2024 Дата

Я подтверждаю точность и полноту нижеприведенного перевода документа **Global-POL-LE-000070727 Speak-up Policy_v.1.0** на русский язык. Корпоративная версия документа **Global-POL-LE-000070727 Speak-up Policy_v.1.0** на английском языке остается основной версией и распространяется совместно с данным переводом

Иванов И.В., Старший юрист

ФИО, должность, подпись Дата 04.04.2024

Электронные подписи

Ведение дел по нормативному несоответствию

Название документа	Версия	Статус	Дата статуса*
Международная-POL-LE-000070727	1.0 ТЕКУЩАЯ	Действующий	15-дек-2022, 09:59:25

Пользователь	Дата *	Версия	Функция
Элинг, Ян	14-дек-2022, 11:56:42	1.0	Авторское утверждение
Шмитт, Ральф	14-дек-2022, 12:28:38	1.0	Техническое утверждение
Д-р Чаплинский, Себастьян	14-дек-2022, 13:17:20	1.0	Утверждение качества
Бретшнайдер, Мартин	14-дек-2022, 13:25:17	1.0	Техническое утверждение
Дюнкель, Андреас	14-дек-2022, 18:45:45	1.0	Утверждение руководителем

Область применения:	Компания Фрезениус Каби АГ, включая все дочерние компании / аффилированные лица, в которых «Фрезениус Каби АГ» владеет более 50 % акций или иным образом осуществляет управленческий контроль.
Сфера применения:	Четкий регламент по ведению отчетности о потенциальных нарушениях нормативно-правовых требований и защиты лиц, совершающих служебные разоблачения. Настоящая политика не имеет отношения к стандартам GxP. Данная политика не является частью фармацевтической системы качества (Global-SOP-QM-000002714).
Владелец процесса:	Международный отдел по управлению рисками и надзору за нормативно-правовым соответствием
Владелец документа:	Международный департамент по контролю за документооборотом

Настоящий документ СМК обрабатывается в электронной системе документооборота.

Владелец процесса отвечает за содержание, а владелец документа — за административное управление.

Распечатки с пометкой «Неконтролируемые» действительны только в день печати.

Распечатки с пометкой «Контролируемые» управляются электронной системой документооборота для первичной печати. Дальнейшая обработка (копирование, внедрение в локальную систему и т. д.) «Контролируемых» распечаток должна соответствовать местным процедурам ведения документооборота и находиться под наблюдением организации по обеспечению качества.

Содержание

1 ЦЕЛЬ 5
2 АББРЕВИАТУРЫ И ТЕРМИНЫ 5
2.1 Аббревиатуры 5
2.2 Термины 6
3 О ЧЕМ МОЖНО СООБЩИТЬ? 8
3.1 Содержание сообщения 9
3.2 Ложные сообщения 10
4 КОМУ НАПРАВЛЯТЬ СООБЩЕНИЯ? 10
4.1 Электронная система Compliance Action Line 10
4.2 Центральный адрес электронной почты для отчетов Compliance E-Mail Address 12
4.3 Анонимные сообщения 12
4.4 Когда направлять сообщения? 13
4.5 Прочие каналы предоставления отчетности 13
5 ЗАЩИТА ИНФОРМАТОРОВ 15
5.1 Защита от притеснения 15
5.2 Конфиденциальность 15
5.2.1 Личность информатора 15
5.2.2 Личности обвиняемых или причастных лиц 16
6 ОБРАБОТКА СООБЩЕНИЯ 16
6.1 Предварительная оценка 17
6.2 Расследование 17
6.3 Устранение последствий 18
6.4 Обратная связь 18
7 СИСТЕМА МОНИТОРИНГА В КАЖДОМ ЮРИДИЧЕСКОМ ЛИЦЕ И ПОСТОЯННОЕ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ 19
8 ДЕЙСТВУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО 19
9 ССЫЛКИ 19
10 ИСТОРИЯ ИЗМЕНЕНИЙ ДОКУМЕНТА 19

1 Цель

Компания Фрезениус Каби поставила себе целью обеспечивать жизненно важными лекарственными средствами и технологиями людей, которые заботятся о пациентах, и находить решения проблем, с которыми они сталкиваются. Данная высокая цель требует от нас соблюдения в нашей работе норм этики и высочайших стандартов добросовестности. Нарушение требований законодательства или уклонение от соблюдения установленных правил может привести к тяжелым последствиям как для вовлеченных лиц, так и для всей нашей компании в целом.

Поэтому мы ожидаем, что все сотрудники Фрезениус Каби приложат усилия для защиты репутации компании, сообщая о возможных вопросах или опасениях по поводу потенциальных нарушений нормативного соответствия, которые также включают нарушения прав человека. Мы также призываем всех людей, не являющихся сотрудниками нашей организации, но которые становятся свидетелями потенциальных нарушений нормативного соответствия в рамках деловых операций, совершаемых нашей компанией, сообщать о любых проблемах по нашим специальным информационным каналам.

Настоящая Политика содержит рекомендации о каналах и способах защиты, доступных заявителям, о том, какие виды сообщений подлежат защите и кому необходимо передать соответствующую информацию. Кроме того, в настоящем документе описывается, каким образом мы будем поддерживать и защищать заявителей от возможных негативных последствий и как мы будем обеспечивать справедливое обращение с сотрудниками, упомянутыми в сообщениях.

2 Аббревиатуры и термины

2.1 Аббревиатуры

Аббревиатура	Определение
CAL	Электронная система Compliance Action Line
eDMS	Система электронного управления документооборотом, используемая отделом контроля качества компании «Фрезениус Каби»
мСОП	Международная стандартная операционная процедура
ОК	Отдел кадров
МКСТ	Местный координатор по соблюдению нормативных требований
КСТ	Координатор по соблюдению нормативных требований

2.2 Термины

Термин	Определение
Критические контрагенты	Третьи стороны, которые активно участвуют в продвижении и (или) распространении товаров и услуг, предлагаемых компанией Фрезениус Каби; или от имени Фрезениус Каби оказывают услуги заказчикам, государственным должностным лицам или медицинским работникам, осуществляя с ними взаимодействие.
Координатор по соблюдению нормативно-правовых требований (КСТ)	КСТ является сотрудником компании Фрезениус Каби, выполняющим функции контактного лица для нескольких юридических лиц по вопросам нормативного соответствия.
Политика в области надзора за нормативным соответствием	Все международные принципы и правила, СОП и вспомогательные документы к ним, а также прочие обязательные процессы, опубликованные Международным отделом по управлению рисками и надзору за нормативным соответствием, все требования международной политики в области надзора за нормативным соответствием и СОП, опубликованные коммандитным товариществом на паях Fresenius SE & Co. KGaA, которые применимы к Фрезениус Каби, в действующей редакции.
Группа по контролю соответствия нормативно-правовым требованиям	Члены Международного отдела по управлению рисками и надзору за нормативным соответствием, отделов организационного соответствия и МКСТ.
Нарушение нормативного соответствия	Любое ▪ нарушение действующего законодательства или кодексов отраслевых ассоциаций, ▪ существенное несоблюдение внутренней политики в области надзора за нормативным соответствием или ▪ неправомерные действия, которые могут нарушить ценности Фрезениус Каби, изложенные в Кодексе деловой этики, или оказать негативное влияние на репутацию Фрезениус Каби, совершенные персоналом Фрезениус Каби или его Критическими контрагентами или ▪ нарушение прав человека, совершенное персоналом Фрезениус Каби, прямыми поставщиками Фрезениус Каби (уровень 1) или другими компаниями в цепочке поставок Фрезениус Каби (уровень 2 и т. д.) или ▪ действия, наносящие ущерб активам или интересам компании Фрезениус Каби, совершенные сотрудниками Фрезениус Каби, ее Критическими контрагентами или третьими лицами.
Конфликт интересов	Человек считается неблагонадежным, когда его личные интересы или обязательства вступают в противоречие с обязанностями, связанными с его работой или должностным положением. Это означает, что заинтересованное лицо действует предвзято в положительную или отрицательную сторону; его независимость, объективность или беспристрастность в принятии решений находятся под вопросом.
Фрезениус Каби	Компания Фрезениус Каби АГ и (или) все дочерние компании / аффилированные лица, в которых Фрезениус Каби АГ владеет более 50 % акций или иным образом осуществляет управленческий контроль.
Персонал Фрезениус Каби или Персонал	Любой член правления Фрезениус Каби, должностное лицо, директор, работник, временный работник, стажер и волонтер.
Международные каналы направления сообщений	Compliance Action Line (электронная система, используемая компанией Фрезениус Каби или сторонним поставщиком от имени Фрезениус Каби) и Compliance E-Mail Address (центральный адрес электронной почты для отчетов (compliance@fresenius-kabi.com)).
Нарушение прав человека	Нарушение прав человека, как говорится в действующем законодательстве о комплексной проверке цепочки поставок, включая, помимо прочего, детский труд, торговлю детьми, детскую порнографию, детскую проституцию или другие неправомерные действия, связанные с детьми, торговлю людьми, рабство и принудительный труд, пренебрежение гигиеной и безопасностью

Термин	Определение
	труда, пренебрежение свободой объединений, дискриминацию, невыплату обязательной минимальной заработной платы, нарушение правил максимальной продолжительности рабочего времени, отъем земельных наделов или лишение других средств к существованию, пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, нарушение требований охраны окружающей среды, в том числе загрязнение воздуха, воды и почвы, а также шумового воздействия, в соответствии с действующим законодательством, если такие риски наносят вред здоровью людей, существенно наносят ущерб природным базам производства продуктов питания или препятствуют доступу людей к чистой питьевой воде или санитарным помещениям, а также нарушения определенных международных конвенций по удалению опасных отходов, обращению с ртутью и некоторыми химическими веществами. Более подробную информацию об охраняемых положениях в области прав человека можно найти в **Global-ANNEX-LE-000070728 «Положения в области прав человека»**.
Расследовательская группа	Лица, уполномоченные Советом омбудсменов провести расследование.
Вовлеченные лица	Лица, идентифицированные/обвиняемые или просто упомянутые в сообщении как субъекты, жертвы и (или) свидетели обвинений.
Местный координатор по соблюдению нормативно-правовых требований (МКСТ)	МКСТ является сотрудником компании Фрезениус Каби и оказывает поддержку местному руководству в выполнении его обязанностей по обеспечению нормативного соответствия.
Руководство	Уполномоченный законный представитель или группа представителей юридического лица в рамках настоящей Политики, подотчетная внешне, обычно называемая генеральным директором / генеральными директорами (предыдущее название — «ведущий сотрудник»).
Неправомерное использование активов компании	Несанкционированное использование активов компании Фрезениус Каби персоналом Фрезениус Каби для любых целей, выходящих за рамки деловых операций компании; использование оборудования компании в личных целях, разрешенное другими нормативными требованиями Фрезениус Каби или другими внутренними правилами, не включается в это определение и не является неправомерным использованием активов Фрезениус Каби.
Совет омбудсменов	Орган на международном/корпоративном уровне, централизованно рассматривающий каждое сообщение о потенциальном Нарушении нормативного соответствия и отслеживающий глобальные тенденции; подчиняется правилам работы Совета омбудсменов.
Поведение, подлежащее уведомлению	См. «Нарушение нормативного соответствия», «Нарушение прав человека» и раздел 4.
Заявитель	Любое лицо, которое направляет сообщение по любому каналу направления сообщений.
Ответные меры (преследование Заявителя)	Прямые или косвенные действия или бездействие в профессиональном контексте, которые обусловлены внутренним или внешним Отчетом или раскрытием информации и которые приводят или могут привести к тому, что Заявитель окажется в неоправданно невыгодном положении. Если они не основаны на обоснованных кадровых решениях, принятых независимо от расследования, то они включают, в частности, следующее: ▪ временное отстранение от должности, увольнение или аналогичные меры ▪ понижение в должности или отказ в повышении ▪ передача обязанностей, изменение места работы, снижение заработной платы, изменение рабочего графика ▪ отказ в возможности принимать участие в дальнейшем обучении ▪ негативная оценка работы или выдача плохой рекомендации ▪ дисциплинарное взыскание, выговор или другие санкции, включая финансовые ▪ принуждение, запугивание, издевательства или отчуждение от коллектива ▪ дискриминация, несправедливое или неравное обращение, например, отстранение от участия в командных собраниях

Термин	Определение
	▪ отказ в переоформлении срочного трудового договора на трудовой договор на неопределенный срок в случаях, когда работник обоснованно ожидал, что ему будет предложено долгосрочное сотрудничество ▪ отказ в продлении или досрочное прекращение срочного трудового договора ▪ причинение вреда (включая ущерб репутации), особенно в социальных сетях, или причинение финансовых убытков (включая потерю контрактов или доходов).

3 О чем можно сообщить?

Настоящая политика предусматривает защиту физических лиц в том случае, если они сообщают о Нарушениях нормативного соответствия. Данное положение включает в себя **предполагаемые или фактические**

- **Нарушения действующего законодательства / действующих кодексов отраслевых ассоциаций** со стороны персонала Фрезениус Каби или Критических контрагентов Фрезениус Каби, включая
  - Уголовные/административные правонарушения, такие как мошенничество, коррупция, взяточничество, нарушения антимонопольного законодательства, манипуляции с бухгалтерскими книгами и записями, растрата, нарушение закона о конфиденциальности данных, а также легализация (отмывание) денег, полученных преступным путем, и финансирование терроризма,

- **Нарушения Кодекса деловой этики Фрезениус Каби и актуальной политики в области надзора за нормативно-правовым соответствием** со стороны персонала Фрезениус Каби или Критических контрагентов Фрезениус Каби, включая:
  - Конфликт интересов
  - Предоставление различных бонусов, организация развлечений, предложение подарков, оказание знаков гостеприимства и согласие их принять в нарушение политики в области надзора за нормативно-правовым соответствием
  - Ведение переписки / поддержание контактов / сговор с конкурентами в нарушение принципов непрозрачности и (или) добросовестности
  - Вызывающая сомнения спонсорская и благотворительная деятельность
  - Ненадлежащее взаимодействие с медицинскими работниками, например, программы выступлений и консультационная деятельность
  - Насилие, дискриминация, травля или (сексуальные) домогательства на рабочем месте.

- **Нарушение прав человека**
  - в коммерческой деятельности Фрезениус Каби и
  - в цепочке поставок Фрезениус Каби, включая нарушения со стороны прямых (уровень 1) и косвенных (уровень -n) поставщиков Фрезениус Каби.

- **Действия, наносящие ущерб активам или интересам Фрезениус Каби,**

Для четкости понимания поясняем, что поведение, подлежащее уведомлению, обычно **не** включает в себя

- Исключительно трудовые разногласия и прочие конфликты без какой-либо привязки к категориям, указанным выше (а именно: личный конфликт между сотрудниками или решение, касающееся найма либо трудоустройства, например, перевод на другое место работы, продвижение по службе или дисциплинарные взыскания, если они не представляют собой преследование или нарушение прав человека). В таких случаях следует проконсультироваться с ответственным сотрудником отдела кадров.
- Случаи, связанные с качеством, без какой-либо связи с указанными выше категориями (а именно: нарушения действующих требований надлежащей производственной практики, жалобы на качество продукции и т. д.). В таких случаях необходимо немедленно проинформировать отдел контроля качества или руководство.

3.1 Содержание сообщения

Успех последующих действий в отношении сообщения зависит от детализации и качества предоставленной информации.

Поэтому важно, чтобы сообщение было максимально точным и полным. Заявителям следует предоставить **как можно больше соответствующей информации** и убедиться, что описание ситуации понятно людям, не обладающим компетенцией заявителя (например, пояснить используемые аббревиатуры).

В целом в сообщении полезно рассмотреть следующие основные вопросы:

- **Кто**: указать ФИО/полные наименования и должности всех задействованных лиц/компаний
- **Что**: указать все соответствующие подробности, касающиеся конкретного поведения
- **Когда**: указать, продолжается ли ситуация в настоящее время, или она произошла в определенное время в прошлом
- **Как**: указать, почему данная ситуация стала возможной в нашей организации
- **Где**: указать страну, юридическое лицо, подразделение организации, отдел, офис, завод и т. д.

Важно! Если имеются какие-либо документы, которые могут служить доказательствами, их следует приложить к сообщению. Неполные сообщения затрудняют проведение оценки вопроса и эффективное принятие последующих мер (или даже делают их невозможными), а также являются тормозящим фактором.

Чрезвычайно полезно также четко указывать, где найти доказательства описанного проступка. Это может быть конкретный контракт, номер производственной партии, конкретная подшивка в конкретном архиве, конкретный заказ на поставку и т. п.

3.2 Ложные сообщения

Каждое сообщение, **базирующееся на веских основаниях и составленное добросовестно,** очень высоко ценится. Сообщения, совершенные добросовестно, не должны приводить к притеснениям Заявителя, даже если в итоге они окажутся неверными.

Однако ложные обвинения, сделанные в нарушение принципов добросовестности, злонамеренно, ради личной выгоды или заведомо ошибочно обвиняющие кого-либо в неправомерном поведении, рассматриваются как нарушение нашего Кодекса деловой этики, могут быть незаконными и могут повлечь за собой соответствующие дисциплинарные меры или даже судебные иски против Заявителя.

4 Кому направлять сообщения?

Мы призываем персонал Фрезениус Каби открыто обсуждать любые вопросы или опасения, касающиеся соблюдения нормативных требований, со своим непосредственным руководителем или Местным координатором по соблюдению нормативных требований.

Как персонал Фрезениус Каби, так и любое другое лицо также может предоставить конфиденциальное сообщение и получить максимальную защиту в соответствии с настоящей политикой. Лучше всего напрямую связаться с нашей Группой по контролю соответствия нормативно-правовым требованиям.

О любом поведении, подлежащем уведомлению, можно в любое время сообщить, используя **Международные каналы направления сообщений**:

- **Электронная система Compliance Action Line («CAL») или**
- **Центральный адрес электронной почты для сообщений Compliance E-Mail Address**

Международные каналы направления сообщений и специализированная Группа по контролю соответствия нормативно-правовым требованиям, обрабатывающая любые сообщения на корпоративном уровне, являются предпочтительной и стандартной структурой для обработки сообщений.

4.1 Электронная система Compliance Action Line

Электронная система Compliance Action Line (CAL) — это международный инструмент направления сообщений, используемый компанией Фрезениус Каби, который

обеспечивает прямой и конфиденциальный контакт с Группой по контролю соответствия нормативно-правовым требованиям через безопасный канал и даже позволяет отправлять **анонимные отчеты**. Доступ к нему можно получить на сайте www.complianceactionline.ethicspoint.com, на домашней странице Фрезениус Каби (www.fresenius-kabi.com) и через интранет Фрезениус Каби.

Есть **два варианта**:

- **Горячая линия CAL (доступна в большинстве стран)**
  - Горячая линия доступна круглосуточно и без выходных, а операторы готовы общаться на местном языке.
  - Оператор проведет звонящего по сообщению и задаст вопросы для уточнения содержания сообщения.
  - В конце звонка звонящий получит **ключ сообщения** и **пароль**, которые крайне важны для дальнейших действий. **Вызывающие абоненты должны записать эти данные и надежно сохранить их для дальнейшего использования**. Они являются единственной ссылкой для повторного подключения к системе и не могут быть сброшены или изменены провайдером. Если данные утеряны, единственным вариантом будет подача нового сообщения.
  - С помощью этого пароля и ключа сообщения можно позвонить еще раз и получить доступ к системе управления делами.
  - Таким образом, можно связываться со Расследовательской группой, например, чтобы получать обновления статуса, дополнительные вопросы или предоставлять дополнительную информацию.
  - **Заявителям всегда следует следить за статусом своих сообщений**. В противном случае Группа по контролю соответствия нормативно-правовым требованиям не сможет связаться с ними, и расследование может не увенчаться успехом из-за отсутствия информации. Расследование нормативного несоответствия требует времени и усилий и, во многих случаях, требует последующего взаимодействия с заявителем.

- **Онлайн-отчет (доступен во всех странах)**
  - Инструмент онлайн-отчетности доступен круглосуточно и без выходных, и его можно использовать на местном языке.
  - Чтобы принять участие в деле, Заявителям необходимо
    - Выбрать опцию «Составить сообщение».
    - Заполнить все обязательные поля и указать конкретные факты, относящиеся к вопросу или проблеме.
    - Выбрать пароль и отправить сообщение. Этот пароль очень важен, это единственная ссылка для повторного подключения к системе, и его невозможно сбросить.
- **Заявителям всегда следует входить в систему ведения дел, используя свой пароль и ключ сообщения, через пару дней, чтобы проверить сообщение.** В противном случае Группа по контролю соответствия нормативно-правовым требованиям может оказаться не в состоянии связаться с ними, и расследование может не увенчаться успехом из-за отсутствия информации.

4.2 Центральный адрес электронной почты для отчетов Compliance E-Mail Address

В качестве альтернативы CAL Заявители также могут использовать следующий адрес электронной почты для связи с Группой по контролю соответствия нормативно-правовым требованиям:

compliance@fresenius-kabi.com

Также по вышеупомянутому адресу электронной почты можно направить запрос на организацию личной встречи или (видео/телефонного) звонка.

Доступ к адресу электронной почты имеют исключительно специально назначенные сотрудники Международного отдела по управлению рисками и надзору за нормативно-правовым соответствием компании «Фрезениус Каби».

4.3 Анонимные отчеты

Мы призываем Заявителей раскрывать свою личность при составлении сообщения. Это облегчает рассмотрение дела и принятие последующих мер в случае необходимости. Личность Заявителя будет храниться в тайне в рамках закона (см. ниже раздел 6.2).

Однако при направлении сообщения **Заявителям не обязательно идентифицировать себя. Если Заявитель хочет подать анонимное сообщение, то лучше всего сделать это через систему CAL (см. выше, раздел 5.1)**.

При подаче анонимного сообщения с помощью системы CAL личность Заявителя защищена сертифицированным техническим решением. Это означает, что система не будет хранить данные, которые могли бы раскрыть личность Заявителя. Заявителей даже не будут просить предоставить персональную информацию.

Это означает, что Группа по контролю соответствия нормативно-правовым требованиям не сможет напрямую ответить Заявителю на вопросы или направить отзыв. Они могут связаться с Заявителями только через систему CAL, поэтому Заявителям придется снова подключиться к системе, используя полученные коды. После входа в систему Заявители находят вопросы или ответы, отправленные им нашей Группой по контролю соответствия нормативно-правовым требованиям.

Даже направляя анонимные отчеты через систему CAL, Заявители могут **на конфиденциальной основе указать адрес электронной почты, который не будет доступен Группе по контролю соответствия нормативно-правовым**

требованиям. Этот адрес электронной почты будет использоваться только для того, чтобы Заявители могли получать автоматические уведомления по электронной почте в случае появления обновлений в системе управления делами.

Кроме того, система ведения дела предлагает возможность запланировать безопасный **сеанс беседы** в режиме реального времени, во время которого Расследовательская группа может общаться с Заявителем; при этом полностью сохраняется анонимность Заявителя.

4.4 Когда направлять отчеты?

Заявителям следует направлять сообщения по беспокоящим их ситуациям **как можно раньше**. Раннее выявление и устранение недостатков может предотвратить усугубление проблемы и помочь избежать потенциальных штрафов и ущерба. Заявителям следует действовать, даже в том случае, если они не уверены на 100 % в существовании проблемы. Группа по контролю соответствия нормативно-правовым требованиям рассмотрит предоставленную информацию, попытается ее проверить и примет соответствующие меры.

Однако Заявителям также следует подумать о том, какое влияние может оказать сообщение на других. Сообщение о потенциальном Нарушении нормативного соответствия представляет собой крайне серьезную проблему для людей, упомянутых в нем. Следовательно, заявители обязательно должны проверять находящуюся в доступе информацию, чтобы заранее удостовериться в том, что их озабоченность обоснована, прежде чем сообщать о ситуации.

4.5 Прочие каналы предоставления отчетности

Фрезениус Каби стремится анализировать и пресекать любое несоответствующее поведение. Для достижения этой цели **в компании Фрезениус Каби работает независимая и узкоспециализированная команда экспертов по соблюдению нормативно-правовых требований (Расследовательская группа)**, которая своевременно принимает меры по каждому сообщению и обеспечивает наилучшую возможную защиту Заявителей. **Фрезениус Каби настоятельно рекомендует Заявителям предоставлять этим экспертам отчеты через защищенные Международные каналы направления сообщений**.

Органы государственной власти

В некоторых странах только в отношении конкретного события Заявителям может быть разрешено также направлять уведомления в органы государственной власти о событии, подлежащем уведомлению, без нарушения закона. Со всеми нюансами конкретных предварительных условий в каждой конкретной стране Заявители могут ознакомиться, изучив местное законодательство. Внутри стран ЕС применяются статьи 10 и последующие Директивы ЕС о нарушениях. Заявители могут найти ссылки на национальные законы о переносе правовых норм в странах ЕС, в которых указаны органы, к которым можно обратиться, на сайте https://www.fresenius-kabi.com/responsibilities/global-speak-up-policy.

Обратите внимание, что только сообщение, направленное через наши Международные каналы направления сообщений, гарантирует принятие последующих мер, если Заявитель желает направить анонимный отчет. В отличие от этого, государственные органы не всегда обязаны принимать меры в ответ на полученные анонимные отчеты.

Местные каналы направления сообщений

Помимо Международных каналов направления сообщений, некоторые местные законы требуют наличия дополнительных местных каналов направления сообщений о конкретных нарушениях закона. В таких случаях местные подразделения Фрезениус Каби в соответствии с действующим законодательством организуют дополнительные каналы направления сообщений. В этих странах (в отличие от стран, где используются исключительно Международные каналы направления сообщений), Заявители по своему усмотрению сообщать о любом событии, подлежащем уведомлению, контактному лицу только внутри юридического лица, а именно МКСТ.

Если Заявители не хотят, чтобы МКСТ раскрывал персональные данные отдельных лиц через Международные каналы направления сообщений (под контролем международного отдела), они **должны четко и однозначно указать об этом МКСТ при направлении сообщения (отказать в разрешении на раскрытие персональной информации)**.

Заявители могут найти регулярно обновляемый список всех соответствующих организаций и контактную информацию на сайте https://www.fresenius-kabi.com/responsibilities/global-speak-up-policy.

5 Защита Заявителей

Решение сообщить о проблеме может спровоцировать внутреннее смятение и беспокойство у Заявителей. В то же время Заявителям не следует ничего бояться, если они убеждены, что проблема реальна и о ней следует сообщить. Таким образом, сообщение, составленное добросовестно, никогда не станет причиной притеснения Заявителя. Добросовестность обычно означает, что Заявитель проанализировал соответствующие факты, очевидные для него, прежде чем подготовить сообщение; сообщение не является заведомо ложным, и оно не направляется с исключительным намерением причинить вред лицам, указанным в сообщении.

5.1 Защита от притеснения

Заявители, действующие добросовестно, не должны сталкиваться с какой-либо формой притеснения. Это включает, помимо прочего, трудовые, дисциплинарные, уголовные или гражданские санкции.

Фрезениус Каби рассматривает преследование Заявителей как серьезное Нарушение нормативного соответствия, которое должно рассматриваться в соответствии с дисциплинарными правилами и процедурами. Всех лиц, на которых распространяется действие настоящей Политики, просят сообщать о любых действиях или подозрениях о возможных притеснениях Заявителей, последовавших за направлением отчета (см. раздел 3).

5.2 Конфиденциальность

Фрезениус Каби стремится защищать личность и репутацию как Заявителя, так и обвиняемых или заинтересованных лиц. С одной стороны, Заявителям гарантируется максимальная конфиденциальность в рамках закона. С другой стороны, права обвиняемых и вовлеченных лиц также нуждаются в защите. Имена обвиняемых будут храниться в тайне в ходе Расследования, а презумпция невиновности применяется в случае всех внутренних расследований.

5.2.1 Личность Заявителя

Отчеты будут рассматриваться конфиденциально с соблюдением деликатности.

Доступ к поступающим отчетам имеют только специально назначенные члены Группы по контролю соответствия нормативно-правовым требованиям. Расследовательская группа не будет раскрывать личность Заявителя или

информацию, которая может раскрыть его личность сотрудникам Компании или сторонним лицам, за исключением следующих случаев:

- Заявители дают согласие на раскрытие информации о них
- Заявители предпочитают направить отчет по открытым каналам (не через конфиденциальные Международные каналы направления сообщений) или
- раскрыть личность Заявителя требуется по закону или по запросу компетентного органа или суда (например, если органами власти или судом направлен официальный запрос).

5.2.2 Личности обвиняемых или вовлеченных лиц

Фрезениус Каби защищает репутацию обвиняемых. Расследования проводятся объективно с соблюдением принципов независимости. Расследовательская группа будет сохранять в конфиденциальности персональные данные лиц, указанных в сообщениях, как внутри организации, так и за ее пределами.

Исключения касаются

- запросов компетентных органов (прокуратуры) или суда

а также

- лиц, назначенных для проведения внутреннего Расследования, у которых есть необходимость знать такую информацию и (или)
- лиц, которые должны прекратить нарушение закона или несоответствующего поведения, а также предотвратить материальный ущерб для Компании/Группы или отдельных лиц в результате таких неправомерных действий.

После Расследования заявления личности обвиняемых могут быть переданы компетентному руководству для принятия решения о возможных дисциплинарных мерах или других мерах по исправлению ситуации, которые необходимо предпринять. Однако, если сообщение не подтверждено доказательствами, Расследовательская группа не будет раскрывать персональные данные, за исключением случаев, когда это будет сочтено необходимым и соразмерным, в исключительных случаях, с учетом прав и интересов вовлеченных лиц.

6 Обработка сообщений

После передачи сообщения через Международные каналы направления сообщений Заявитель получит подтверждение о получении либо незамедлительно, либо в течение 7 дней. Все сообщения, подаваемые в соответствии с настоящей Политикой, будут восприниматься со всей серьезностью и объективно рассматриваться в

соответствии с международной СОП LE-000047598 «Ведение дел по нормативному несоответствию».

6.1 Предварительная оценка

На первом этапе заявление будет предварительно оценено на предмет его достоверности и полноты. Предварительная оценка проводится Советом омбудсменов, в состав которого входят члены Международного отдела по управлению рисками и надзору за нормативно-правовым соответствием. При отсутствии очевидного конфликта интересов Совет омбудсменов может попросить членов отдела компании по управлению рисками и надзору за нормативно-правовым соответствием и (или) местного отдела помочь с анализом. Время, необходимое для проведения предварительной оценки, зависит от сложности каждого отдельного случая, но, поскольку это предварительный анализ, его следует провести оперативно.

Прежде чем принять решение, Совет омбудсменов связывается с Заявителем, чтобы заполнить оставшиеся информационные пробелы. Заявители также могут попросить о личной встрече, чтобы лучше объяснить свои опасения.

6.2 Расследование

Если то итогам предварительной оценки возникнет подозрение в Нарушении нормативного соответствия, Совет омбудсменов выдаст Расследовательской группе мандат на проведение внутреннего расследования. В Расследовательскую группу могут входит члены местного, регионального, участкового или международного отдела по управлению рисками и надзору за нормативно-правовым соответствием.

Цель расследования — проанализировать факты и выяснить, подтверждается ли сообщение доказательствами или нет. Оно также служит цели выявления потенциальных недостатков внутреннего контроля или возможностей для улучшения в этой связи.

Расследовательская группа обязана провести расследование в соответствии со всеми действующими законами и внутренними правилами (согласно международной СОП LE-000047598 «Ведение дел по нормативному несоответствию»). Расследовательская группа обязана сохранять конфиденциальность дела и Расследования. Все меры должны осуществляться объективным и справедливым образом и соразмерно событию, подлежащему уведомлению. Время, необходимое для проведения Расследования, зависит от сложности каждого отдельного случая даже больше, чем в случае с предварительной оценкой.

Если во время расследования Заявители решат воспользоваться Международными каналами направления информации, им следует оставаться на связи со Расследовательской группой, чтобы получать отзывы и отвечать на дополнительные вопросы.

Лица, в отношении которых проводится расследование, в какой-то момент будут проинформированы о происходящем процессе и получат возможность прокомментировать любые обвинения. Это делается с целью обеспечения справедливого обращения с теми, кто упоминается в сообщениях.

Для завершения расследования Расследовательская группа представляет отчет о расследовании Совету омбудсменов и руководству. Личности вовлеченных лиц будут раскрываться только в той мере, в какой это необходимо для исправления ситуации.

6.3 Устранение последствий

На основании отчета о расследовании и если сообщение подтверждается доказательствами, компетентное руководство несет ответственность за анализ необходимости исправления ситуации для прекращения Нарушений нормативного соответствия, применения санкций за такое поведение или корректировки/изменения системы внутреннего контроля в качестве реакции на выводы во избежание повторения подобных действий. Это может включать в себя заявления в государственные органы, например, в налоговые органы, органы прокуратуры или полицию.

6.4 Обратная связь

Если сообщения передаются через Международные каналы направления сообщений или через другую форму связи, позволяющую связаться с Заявителем, Расследовательская группа сможет оставаться на связи, чтобы ответить на дополнительные вопросы и дать обратную связь.

В качестве минимального сообщения Расследовательская группа предоставит заявление о результатах расследования в той степени, в которой это будет сочтено целесообразным с учетом требований конфиденциальности и защиты данных. Если Расследование не привело к получению каких-либо доказательств относительно заявленной обеспокоенности, Заявители будут проинформированы о том, что Расследование было признано необоснованным. Если Расследование займет более трех месяцев, Заявители также получат промежуточную информацию о ходе Расследования в течение этого периода времени.

7 Система мониторинга в каждом юридическом лице и постоянное усовершенствование

Руководство должно контролировать реализацию и обеспечивать соблюдение настоящей Политики. Руководство также должно оценить влияние любых изменений в правовой среде и отразить такие изменения в местной политике в необходимой степени.

8 Действующее законодательство

Любые инструкции о том, что может быть разрешено в соответствии с настоящей Политикой, регулируются действующим законодательством и правилами, а также кодексами отраслевых ассоциаций, членом которых является Фрезениус Каби. Это означает, что всякий раз, когда действующее местное законодательство является более строгим, т. е. требует более высоких стандартов, чем настоящая Политика, необходимо соблюдать более строгие правовые стандарты.

Руководство должно следить за местным законодательством, правилами и кодексами в отношении сообщения о происшествиях и вносить необходимые изменения в местные стандарты и процессы. В соответствующих случаях руководство должно своевременно информировать другие заинтересованные стороны, например, ответственного Координатора по соблюдению нормативно-правовых требований.

9 Ссылки

Международная политика Global-ANNEX-LE-000070728	Положения в области прав человека
Корпоративный СОП globalSOP-LE-000047598	Организация рассмотрения вопросов нормативно-правового соответствия

10 История изменений документа

Версия	Причина и описание изменения
1.0	Выпуск документа